

## NOUVEAU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Pour faire suite au départ de madame Christiane Cholette, directrice générale / secrétaire-trésorière, le conseil municipal désire informer la population de la municipalité de Labelle de la nomination de monsieur Léonard Castagner au poste de directeur général / secrétaire-trésorier, et ce depuis le 26 août dernier.

## COLLECTE DES VOLUMINEUX

La collecte des volumineux d'automne pour la municipalité de Labelle sera le mercredi 2 octobre prochain. Veuillez prendre note que les matières suivantes ne seront plus ramassées lors de ces collectes :

- réservoirs de propane ou de gaz, petits ou gros
- contenants de peinture et aérosols
- les huiles de n'importe quelle sorte
- batteries d'automobile
- tout contenant renfermant quelque liquide que ce soit
- tout autre R.D.D. (résidus domestiques dangereux).

Les déchets volumineux sont : matelas, sommiers, réfrigérateurs, lessiveuses, sècheuses, cuisinières, vieux meubles, accessoires électriques et autres ameublements et équipements domestiques du même genre, les pneus maximum 8 (max. 16 pouces), branches d'arbres attachées d'une longueur maximale de 1 mètre d'un poids max. de 25 kilos, les rebuts de construction et démolition en quantité raisonnable et facile à manipuler (max. 1m. cube).

Si ces conditions ne sont pas rencontrées, le matériel ne sera pas ramassé. Les petits objets peuvent être disposés dans les bacs noirs.

## BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

**Les Journées Nationales du Goût et des Saveurs** se tiendront dans toutes les régions du Québec du 4 au 14 octobre. Lors de ces journées, les gens sont invités à découvrir les plaisirs de la bonne table ainsi que les saveurs de nos produits bioalimentaires régionaux.

Dans le cadre de cet événement, nous sommes heureux de vous inviter à une conférence donnée par monsieur Gérald Le Gal de Gourmet Sauvage ayant pour titre : **La nature sauvage à notre table**. Vous êtes conviés à découvrir l'univers fascinant des plantes sauvages comestibles ainsi qu'à une dégustation **le jeudi 10 octobre à 19 h 30** à la salle en haut de la bibliothèque. L'entrée est gratuite!

Le lundi 28 octobre, une **formation internet** sera offerte à la bibliothèque par monsieur Benoit Lafortune. Ce cours d'introduction, d'une durée de 3 heures, vous est offert gratuitement grâce à la fondation Gates. Deux blocs de formations auront lieu, l'un en après-midi et l'autre en soirée. **Les places sont limitées, réservez en téléphonant à la bibliothèque au 686-2144 poste 237.**

Vous manquez d'idées pour l'Halloween et vous ne voulez pas vous retrouver sans déguisement à la toute dernière minute? Venez voir notre thématique sur le sujet! Aussi, si vous avez des photos de déguisement ou de décoration, nous aimerions faire une exposition de vos œuvres à la bibliothèque. Les photos vous seraient remises après l'Halloween.

L'abonnement à la bibliothèque et l'accès aux postes informatiques sont gratuits aux résidents / contribuable. Apportez une preuve de résidence lors de votre inscription.

### Nouvelles heures d'ouvertures :

Mardi et jeudi : 13 h à **17 h** et 18 h 30 à 20 h 30  
Vendredi : 13 h à **17 h**  
Samedi : 9 h à 12 h 30

L'info municipale : Municipalité de Labelle  
1, rue du Pont, C.P. 390  
Labelle (Québec) J0T 1H0  
(819) 686-2144  
Directeur général : Léonard Castagner

## SEMAINE DE LA PRÉVENTION

Une soirée Porte Ouverte organisée par votre Service de protection contre les incendies aura lieu le mardi 8 octobre prochain de 17 h à 21 h 30 à la caserne de pompier. Venez rencontrer les pompiers qui se feront un plaisir de vous entretenir sur la prévention des incendies dans le cadre de la Semaine de la Prévention. Un film vous sera présenté. Bienvenue à tous!

## **ORGANISMES COMMUNAUTAIRES**

### PLACE À LA MUSIQUE!

Le Comité Culturel de Labelle organise un spectacle musical dans le cadre des festivités de Noël. Ce dernier recherche des candidats(es) musiciens(nes) et chanteurs(ses), de 7 à 77 ans, intéressés(ées) à partager leur talent et le démontrer en public. Prendre note que les chanteurs (ses) doivent être accompagnés(ées) de leur(s) musicien(s)(nes).

Date limite d'inscription : 27 octobre 2002. Pour de plus amples informations et inscription, contactez Nathalie Dufresne au 686-1128.

### EXPOSITION PERMANENTE PRÈS DE LA BIBLIOTHÈQUE ET DE LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE CHUTE AUX IROQUOIS-LABELLE

Afin de se remémorer que nos pionniers étaient des cultivateurs, et qu'ils ont dû, le plus souvent, travailler la terre à la sueur de leur front, avec leurs joies et leurs peines. Une exposition permanente de machineries agricoles leur est dédiée.

Au centre de notre Municipalité, nos pionniers-cultivateurs auront une place de choix pour honorer leur mémoire. La municipalité de Labelle devient une des rares municipalités à réserver une place de choix à ces colons qui ont façonné Labelle.

En même temps, cette exposition, en plus d'être un attrait touristique important, fournit aux plus jeunes la chance d'observer de près ce que furent les outils de leurs ancêtres.

Ce projet a été réalisé par la Société d'Histoire en étroite collaboration avec la municipalité de Labelle. Cette exposition aurait été impossible sans une collaboration inestimable de la famille d'Émilien Charette, ainsi que de Thérèse Terreault de la famille de Joseph Terreault, deux familles du lac Labelle. Elles ont accepté de prêter leurs trésors, afin de permettre à d'autres de pouvoir les admirer à leur tour.

Une visite des lieux, combinée avec un arrêt à la Société d'Histoire vous feront passer des moments agréables. Du lundi au vendredi de 13 h à 16 h 30, c'est un plaisir pour nous de vous recevoir.

La Société d'Histoire de Chute aux Iroquois-Labelle

### C.A.C.I.

#### Centre d'accès communautaire Internet

Nous serons fermés pour les usagers puisque nous sommes dans l'attente d'une subvention. Par contre, les cours sont toujours disponibles et sommes ouverts le soir et sur demande.

N'hésitez pas à m'appeler Francine  
686-3139 ou 686-1835

### MAISON DES JEUNES DE LABELLE

#### Souper spaghetti

Au profit de la Maison des Jeunes de Labelle, le samedi 5 octobre prochain de 17 h à 20 h 30 à la salle de l'hôtel de ville, il y aura un souper spaghetti. Les billets, en vente à la Maison des Jeunes de Labelle par téléphone, sont au coût de 10 \$/adulte et 5 \$ moins de 12 ans et inclus le dessert ainsi que le breuvage. 686-2144 poste 235

#### Hockey cosom pour les 12 à 17 ans

Quand : mardi et vendredi soir

Coût de l'inscription : 10 \$

Endroit : Centre communautaire Labelle

Inscription : jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre 2002

Tu dois apporter un bâton avec palette en plastique

#### Remerciements

La Maison des Jeunes tient à remercier le Dépanneur de Labelle pour son support financier lors du tournoi de balle de L'Ascension, où l'équipe s'est inclinée en demi-finale. Elle tient, également, à remercier Intersport Bermarc Saint-Jovite pour sa commandite de chandail et de prix d'encouragement, ainsi que le comité des loisirs de Labelle, la municipalité de Labelle et le restaurant L'Étoile pour la commandite de prix pour les adolescents.

Pascal Taillefer, coordonnateur ainsi que l'équipe de la Maison des Jeunes

### COMPTOIR D'ENTRAIDE DE LABELLE

Le Comptoir d'entraide de Labelle fait peau neuve. En effet, une nouvelle galerie avec une rampe d'accès a été aménagée et l'extérieure de la bâtisse a été repeint. Ces travaux ont été possibles grâce à une subvention octroyée au Comptoir d'entraide. L'été tire à sa fin et l'automne se pointe. Venez donc faire vos achats pour l'automne et découvrez tous nos vêtements d'automne.

#### Cours de Simple Comptable bientôt Inscrivez-vous

Cours de 30 heures accrédité par Emploi-Québec. Pour information : 686-3139 ou 686-1835 Francine Gareau